



ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

Please find below the English version of the Articles published in the last edition of this Bulletin.

MEETING BETWEEN THE STAFF COUNCIL AND THE DIRECTORS-GENERAL ON 26 JUNE 1978.

The Directors-General and the Directorate Member for Budgets, Planning and Programmes talked with the delegates of the Staff Association as part of the regular series of quarterly meetings. After giving a brief account of the work of the Organization's Finance Committee and Council, the Directors-General and the Directorate Member for Budgets, Planning and Programmes were asked the following questions by the Staff Association delegates :

1. The Staff Association would like to have the opportunity of taking part in the discussions of the Finance Committee. Could such a request be put to the Committee and could the machinery for such participation be discussed ?
2. There is increasing unrest among the personnel owing to the application of the quota system for promotions, among both those who are "expecting" promotion and those who can no longer give their teams any encouragement. When is this system to be reviewed ?
3. How can job mobility be facilitated at CERN ? (There are cases of people who have applied for internal transfers, have been turned down and have had to suffer consequent harassment from their superiors in their groups.)
4. What steps are to be taken to improve the situation regarding general problems affecting the personnel, such as planning, communication and participation ?
5. What effect would the possible closure of the ISR have on the personnel ? Has this machine's programme really been completed ? Is there no future for this type of experiment ?
6. Job security. Instruction sheet No 6 contains a requirement for a "skilled" electrician and electrician's mate.
Where an electrician from an outside firm is working under the instructions of a CERN official, how are their responsibilities allocated ?
7. The Staff Association has requested a halt to the transfer of temporary staff to firms providing services until a new policy on the employment of outside personnel has been drawn up. Although there has been a slow-down in such transfers, they are still being made. Moreover, the Staff Association foresees the need to integrate some outside posts into the CERN staff structure. What is the attitude of the Council of the Organization to this ?
8. The Fire Brigade's present building is deplorable from a hygienic point of view. Following a request by the Staff Association, it is intended to erect a new building.
When is construction work scheduled to start ?

THE DIRECTORS-GENERAL'S REPLIES TO ALL THESE QUESTIONS WILL BE GIVEN SHORTLY.

ENQUIRY CONCERNING THE DAY-NURSERY

The closing date for the return of the questionnaire was Friday, 23 June. The overall results of an initial superficial analysis are given below.

Number of children whose parents are interested in the project :

Aged 0 to 3 years	57
" 3 to 5 "	18
Age not given	6

Desired attendance :

Mornings	19
Afternoons	6
All day	59
With meal	74
Without meal	5
Wednesdays	10
Thursdays	10

CERN must have a day-nursery and a nursery school :

Replies for : 98 Replies against : 5

A close analysis is now being made.

Questionnaires may still be returned and will be dealt with as an addition. Interested persons who have not yet returned their questionnaires may obtain the forms either by ringing the Staff Association Secretariat, Tel. 2819, or by returning the slip below to the Secretariat.

NAME :

Division : would like to receive a questionnaire concerning the day-nursery.

COMITE DES FINANCES

Le Comité exécutif a entendu, au cours de sa réunion du 30.6.78, le compte rendu de ses observateurs à la session du Comité des Finances du 21.6.78.

- Comme nous le craignons (notre Flash du 20.6.78), le budget du CERN a été réduit à un niveau de 580 MFS.

Le Comité exécutif attire l'attention du personnel sur cette nouvelle coupure du budget, qui implique une planification des programmes de recherche de plus en plus difficile, et qui rend l'amorçage des nouveaux projets quasi impossible, a moins de demander fermement des budgets spécifiques et supplémentaires pour leur réalisation : "Il y va de l'avenir du CERN".

- Un document, présentant les variations de l'indice CERN pour l'année a été présenté aux délégués du Comité des Finances. Il fait état d'une augmentation du coût de la vie à Genève de 1% pour l'année concernée. La décision sur le réajustement des salaires devrait être prise lors des prochaines réunions du Comité des Finances.

GRILLE DES SALAIRES.

L'Association du Personnel a participé le 27.6.78 à la première réunion du Groupe de travail interne sur les salaires.

Ce Groupe traitera notamment :

- de la structure de la grille des salaires, du profil des carrières, d'une éventuelle taxation interne, de la non-résidence et des allocations diverses ;
- des possibilités de solutions au problème du passage de 44 à 40 heures.

Les personnes désirant collaborer à cette étude avec les représentants de l'Association sont invitées à se faire connaître au Secrétariat, Tél. 2761.

PROMOTIONS ET QUOTA.

Les membres du personnel qui estiment que la définition et le grade du poste qu'ils occupent sont sous évalués, sont invités à se faire connaître au Secrétariat de l'Association, Tél. 2761 ou, mieux encore, nous envoyer la description réelle de leurs fonctions ainsi que la dernière description officielle.

COOPERATIVES

COOPIN

En stock : Chaussettes de tennis. Survêtements, il nous reste quelques grandes tailles.

Nous venons de réapprovisionner en coussins, foulards et mouchoirs. Les nouveaux calendriers sont arrivés. Torches pour filmer.

En action : Perceuses avec coffrets et boîtes de douilles, vous pouvez voir cette marchandise à notre magasin, nous prenons des commandes.

Action spéciale : Un type de calculatrice, stock limité.

Nous vous informons dès maintenant que notre magasin sera fermé du 4 au 18 août inclus. Réouverture le 21 août aux heures habituelles : de 13h.00 à 16h.30 les lundi, mardi, mercredi et vendredi.

ASSOCIATION DU PERSONNEL

CLUBS

WOMEN'S CLUB

Newly arrived wives of Members of the Personnel who would like to be informed of the activities of the CERN Women's Club are invited to telephone : France (023) 40.58.85 (evenings), Geneva 98.20.29 or Geneva 98.16.26.

CLUB DES CERNOISES

Les épouses des Membres du Personnel récemment arrivées dans la région peuvent être informées des activités du Club des Cernoises en téléphonant : France (023) 40.58.85 (le soir), Genève 98.20.29 ou Genève 98.16.26.

BRIDGE CLUB

In last week's match the winners were :

1st	COMBRIDGE and DE ROO	81%
2nd	(VAN AERSCHOT and NAGY (SACHRAJDA and SACHRAJDA	64%

Next tournament : Tortella canteen, 7.55 p.m. sharp
Please send to A. RUDGE, EP Div.

I shall be playing Wednesday 12th July

NAME :

PARTNER :

RUGBY CLUB

Le Rugby Club vous invite à regarder SAMEDI 8.7.78, à 13h.30 sur la 1ère chaîne de télévision française dans l'émission "Le Petit Monde de l'Accordéon", l'orchestre de JO SONY qui animera sa grande soirée dansante du Vendredi 27 octobre 1978.
Une date à retenir !

YACHTING CLUB

Régate à épreuves nautiques réservée aux dériveurs, la "Muffin Cup" aura lieu SAMEDI 22 JUILLET 1978, à 09h.00, à Port-Choiseul.

Bulletin d'inscription à retourner avant le 18.7.78 à J.M. LAURENT / ISR.

NOM : PRENOM :

Div. : Tél. :

Licence :

Veuillez m'inscrire pour la "Muffin Cup" :

a. Avec mon dériveur série :

No. de voile :
J'aurai place(s) disponible(s) pour des membres du Club.

b. Avec un bateau du Club, de préférence :

.....